

# 財務

## Finance



### 本處收入與開支

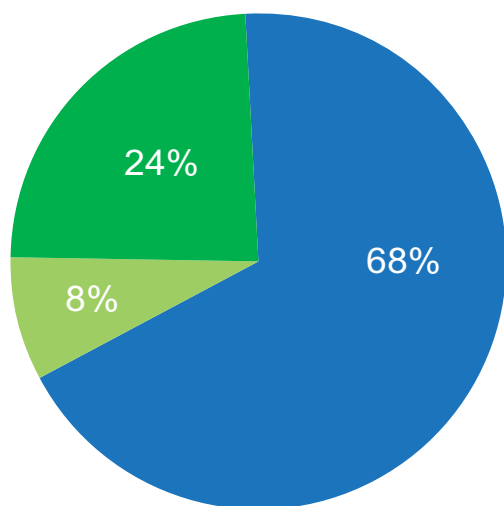
本處收入主要源自提供航空交通服務、過境導航服務及簽發牌照予本地航空公司、空勤人員、飛機維修機構、飛機工程師、培訓機構及香港國際機場。在二零一四至二零一五年度，本處的總收入達11.19億元，同期總經營支出(包括政府其他部門提供服務的成本)為12.03億元。年內資本開支達5,800萬元，主要項目包括衛星通訊、導航及監察/航空交通管理系統，以及更換航空交通管制系統。本處向來謹慎理財及在精簡的架構下仍維持有效率的運作。

### Departmental Revenue and Expenditure

The revenue of the department is mainly derived from the provision of air traffic services, en-route navigation services and licensing of local airlines, aircrews, maintenance organisations, aeronautical engineers, training organisations and the Hong Kong International Airport. Total revenue in 2014-2015 amounted to \$1,119 million. Total operating expenditure including costs of services provided by other government departments for the same period amounted to \$1,203 million. Capital expenditure during the year amounted to \$58 million, and major items included Satellite-based Communications, Navigation and Surveillance/Air Traffic Management Systems and Replacement of Air Traffic Control System. The department exercises prudence in financial management and operates in a lean but efficient manner.

## 收入分析

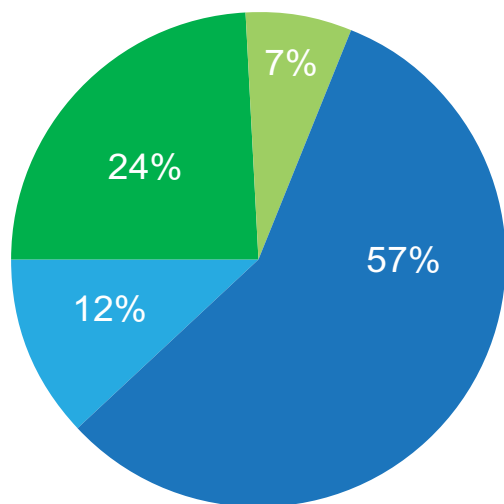
### Analysis of Revenue (2014-2015)



	百萬元\$(M)
航空交通 Air Traffic Services	759
過境導航 En-route Navigation Services	273
牌照及其他收費 Licences and Other Fees	87
	1,119

## 經營開支分析

### Analysis of Operating Expenditure (2014-2015)



	百萬元\$(M)
員工支出 Staff	685
一般支出 General Expenses	288
折舊 Depreciation	142
維修 Maintenance	88
	1,203